

## „TUBE” TD50L digitális éjjellátó cél- távcső



\*Az infravetítő opcionális tartozék

Fontos: A szálkeresztet a gyártó elrejtí. A szálkereszt és a belövés menü a fényerő és színpaletta gombokkal (4, 6) kapcsolható be. A két gombot kb. 15 másodpercig egyszerre nyomva kell tartani a szálkereszt aktiválásához.

### I. A készülékcsomag tartalma

- TD50L digitális éjjellátó céltávcső
- Szemkagyló
- IPB-3 hordtok
- USB-C-kábel
- Hálózati adapter
- Tanúsítvány
- Törlőkendő

### II. A készülék bemutatása

A Tube-sorozatba tartozó digitális éjjellátó eszközök nappali és éjszakai körülmények mellett végzett szabadtéri vadászatra tervezett eszközök. A csillagok által szolgáltatott alacsony fényerőfokozat felhasználására is alkalmas chip nappali és éjszakai fényviszonyok estén is képes a képrészletek és a valós színek visszaadására.

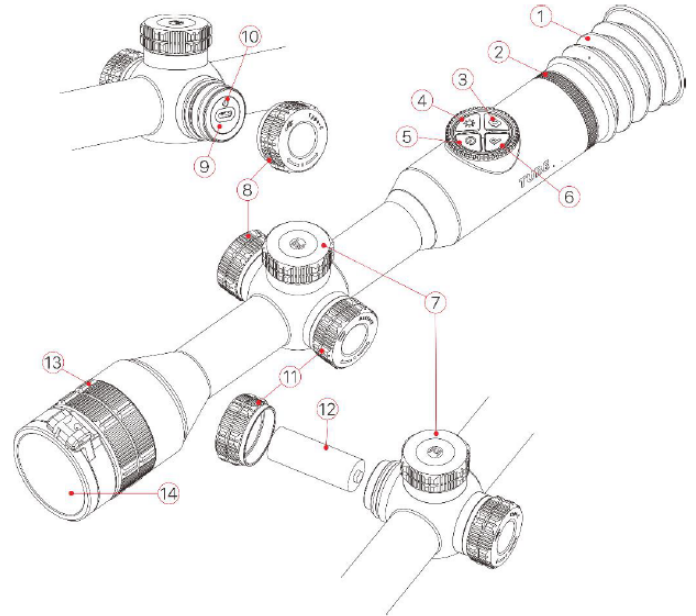
A Tube-sorozat tagjai többféle módon láthatók el energiával, így hosszú órákon át használhatók vadászatra, megfigyelésre és kutatásra rossz látási viszonyok közepette is. A készülék 30mm-es szabvány tubusátmérővel készül, ami igazodik a használatban lévő szerelék típusokhoz.

### III. A készülék jellemzői

- Csillagfény fokozatú gyenge megvilágításra érzékeny szenzor
- Magas képminőség
- Nagy zoomátfogás
- Kettős energiaellátó-rendszer, hosszú működési idejű akkumulátorral
- Szabvány 30mm-es tubusátmérő
- Stadiametrius távolságmérő
- Nagy észlelési távolság
- Beépített memória fényképek és videofelvételek tárolására
- Beépített Wi-Fi-modul APP-hoz csatlakozás támogatásával
- PIP-funkció (kép a képen); (nem minden esetben érhető el)
- Felhasználóbarát kezelőfelület

### IV. A készülék részei és kezelőszervei

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Szemkagyló                                    | 8. Az USB-csatlakozó fedele         |
| 2. Dioptriaállító gyűrű                          | 9. Type-C USB-csatlakozó            |
| 3. Fényképezés gomb                              | 10. Állapotjelző LED                |
| 4. A kijelző fényerőállító gombja – Fényerő gomb | 11. Akkukamra fedél                 |
| 5. Főkapcsoló                                    | 12. 18500-as akkumulátor            |
| 6. P (képmód) gomb                               | 13. Az objektívlencse fókuszgyűrűje |
| 7. Forgótárcsa / Menü gomb                       | 14. Lencsevédő                      |



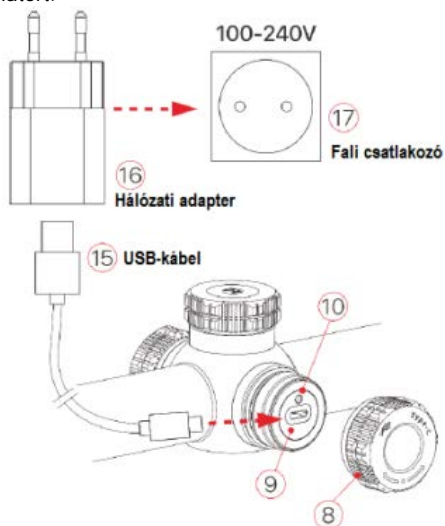
### V. A kezelőgombokhoz tartozó funkciók

Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Lenyomás	Nyomva tartás	Forgatás
Főkapcsoló	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás	--
	Kezdőképernyő	Készenlét	Kikapcsolás	--
	Készenlét	Kilépés a készenlét módból	--	--
	Haladó menü	Visszatérés a magasabb menüsintre mentés nélkül	--	--
Képmód (P) gomb	Kezdőképernyő	Képmód kapcsolása	PIP-funkció Be/Ki kapcsolása	--
Fényerő gomb	Kezdőképernyő	Képernyő-fényerő állítás	A távolságmérés mód Be/Ki kapcsolása	--



Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Lenyomás	Nyomva tartás	Forgatás
Fényképezés gomb	Kezdőképernyő	Fényképezés	A videófelvétel készítésének Be/Ki kapcsolása	--
Forgótárcsa / Menü gomb	Kezdőképernyő	Belépés a parancsikon menübe	Belépés a haladó menübe	Zoomolás
	Parancsikon menü	A funkció paramétereinek beállítása	Mentés és visszatérés a kezdőképernyőhöz	Menüopciók kapcsolása / A szálkereszt helyének megváltoztatása: Forgatás az óramutató járásával
	Haladó menü	Belépés a következő menüsintre / Beállítások megerősítése	Mentés és visszatérés a főmenühöz	megegyező irányba: mozgatás balra és lefelé Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba: mozgatás jobbra és felfelé
	Belövés	Átkapcsolás az X/Y-tengelyek között	Mentés és visszatérés a főmenühöz	

## VI. Az akkumulátor töltése

A Tube-sorozat kettős energiaellátással rendelkezik – beépített tölthető lítium-ion akkumulátorcsomaggal és cserélhető 18500-as akkumulátorral. A teljes tápellátó rendszer 13 órányi használatot tesz lehetővé. Kérjük, első használatbavétel előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort.



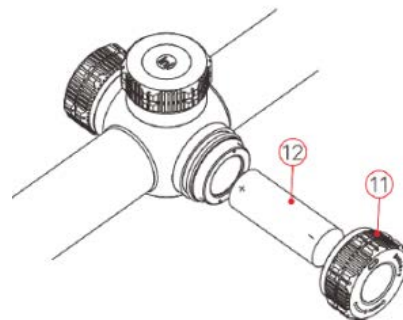
### A beépített akkumulátor töltése

- Forgassa az USB-csatlakozó fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba a felnyitáshoz.
- Csatlakoztassa a Type-C-kábel megfelelő végét a Tube céltávcső Type-C aljzatához.
- A Type-C-kábel másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez. A hálózati adaptert illessze a 100-240V-os elektromos hálózat csatlakozóaljzatába a töltés elkezdéséhez.
- Töltéskor a képernyőn az akkumulátor állapotjelző ikonja töltésjelző ikonra  változik. Ha a csatlakoztatás megfelelő, a készüléken lévő állapotjelző LED folyamatosan világít. Ha folyamatos vörös fényrel világít, tart a töltés, ha folyamatos zöld fényre vált, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ha az akkumulátor állapotjelző ikonja  alacsony akkumulátorkapacitást jelez, mielőbb végezze el a töltést, mert az akkumulátor túlzott lemerülése csökkenti az akkumulátor élettartamát.

**Figyelem! Az USB-csatlakozó használatával végzett töltéskor csak a beépített akkumulátor töltődik.**

### A 18500-as akkumulátor behelyezése

- Forgassa a cserélhető akkumulátor akkukamrájának fedelét (11) az óramutató járásával ellentétes irányba a felnyitáshoz.
- Helyezze a 18500-as akkumulátort (12) az akkukamrába úgy, hogy az akkumulátor érintkezői a jelzéseknek megfelelő pozícióban álljanak. A pozitív (+) jelzésű érintkező befelé, a negatív (-) kifelé nézzen.
- Csavarja vissza az akkukamra fedelét (11) az óramutató járásával megegyező irányba és kézzel húzza meg.



### Biztonsági előírások

- Csak a csomagolásban megtalálható 5V2A-es adapterrel végezze a töltést. Az előírtól eltérő adapter használata tönkretelheti az akkumulátort és/vagy az adaptert.
- Hosszabb tárolás előtt az akkumulátort nem szabad teljesen feltölteni és arra is ügyelni kell, hogy ne legyen teljesen lemerülve sem.
- Ha az erősen lehűlt készüléket meleg helyre viszi, 30-40 percig hagyni kell, hogy a készülék átmelegedjen és a töltést csak ezután szabad megkezdeni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.
- A töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklet tartományban végezze, különben csökken az akkumulátor élettartama.
- 24 óránál hosszabb ideig ne töltsen az akkumulátort.
- Ne csatlakoztasson olyan harmadik eszközt, amelynek áramfelvétele meghaladja a maximális engedélyezett áramerősséget.
- Bár az akkumulátor rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- 0°C-os külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása, ami nem jelent meghibásodást.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- 50°C fölötti és -20°C alatti külső hőmérsékleten történő használat esetén csökken az akkumulátor élettartama (korábban kell majd újat vásárolni).

### Átkapcsolás az akkumulátorok között

A Tube-sorozat kettős energiaellátó rendszerrel van ellátva: beépített lítium-ion akkumulátorral és cserélhető 18500-as akkumulátorral. A beépített akkumulátor USB-csatlakozón át tölthető.

- Amennyiben a beépített akkumulátoron felül cserélhető akkumulátor is van a készülékben, a képernyő felső részén lévő állapotsáv jobb oldali végén két akkumulátorikon jelenik meg. A két ikon közül a balra lévő a cserélhető akkumulátorhoz, a jobbra lévő a beépített akkumulátorhoz tartozik. Ha az ikon zöld színű az eszköz fel van töltve, ha szürke, nem elérhető.
- Ha nincs cserélhető akkumulátor behelyezve, csak a beépített akkumulátor ikonja zöld az állapotsávon.
- Ha megfelelően töltött cserélhető akkumulátor van behelyezve, a készülék ennek energiáját használja. Amennyiben gyenge a cserélhető akkumulátor, a készülék átkapcsol belső akkumulátorhasználatra.
- Amikor a készülék USB-csatlakozóval külső tápforráshoz csatlakozik, automatikusan külső USB-tápforrás használatára vált át. A beépített akkumulátor ikonjának belsejében egy villám szimbólum jelenik meg és közben a beépített akkumulátor töltésére is sor kerül.
- A cserélhető akkumulátor az eszköz működése közben is kivehető, mert ennek észlelésekor a távcső automatikusan átkapcsol a beépített akkumulátor használatára.

### VII. Külső tápellátás

A Tube-sorozat külső tápforrásról, pl. „power bank”-ről (5V) is táplálható.

- Csatlakoztassa a külső tápforrást a céltávcső USB-portjához (9).
- A készülék külső tápellátásra kapcsol, és közben tölti a beépített akkumulátort.
- A külső tápforrás kikapcsolásakor a készülék átvált a cserélhető 18500-as akkumulátorra. Amennyiben nincs behelyezve cserélhető 18500-as akkumulátor, vagy túlságosan le van merülve, a készülék nem kapcsol ki, hanem a beépített akkumulátor energiáját kezdi használni.

### VIII. Felszerelés és használat

#### Fix felszerelés

**Vigyázat! Ne hagyja, hogy a lencséken keresztül lézersugárhoz vagy napsugárzáshoz hasonló erős energiájú sugárzás bejuthasson a távcső belsejébe, mert a készülék károsodhat, amire a jótállás/garancia nem terjed ki.**

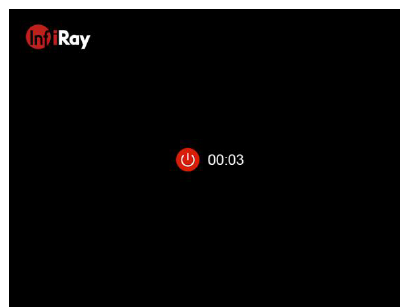
A pontos célzás és sikeres találat biztosításához a megfelelő helyre és módon szerelje fel a fegyverre a „Tube” céltávcsövet.

- A Tube-sorozat fegyverre szereléséhez olyan köztes szerelékre, mint amilyen a mellékelt Picatinny-sín adapterre van szükség. A céltávcső sorozat 30 mm-es tubusátmérővel készül, így felszerelésükhöz megfelelnek a normál nappali távcsövekhez való szabvány 30 mm-es átmérőjű szerelések. A megfelelő szerelék kiválasztásához kövesse a gyártói és forgalmazói javaslatokat előírásokat.
- Felszereléskor ügyeljen a biztonságos és kényelmes betekintési távolságra (szemrelief). Ha erre nem figyel, a lövés leadásakor az okulár, sérülést okozhat.

- A céltávcsövet a csőhöz viszonyítva a lehető legalacsonyabbra kell felszerelni, de nem érhet hozzá a csőhöz és a fegyver egyetlen részéhez sem.
- A szerelék csavarjainak meghúzásához nyomatékulcus használata ajánlott, így elkerülhető a túlhúzás miatti távcsősérülés. Az ajánlott nyomaték kevesebb, mint 2,5 Nm.
- A céltávcső első fegyverre szerelése után kövesse a 9. fejezetben leírt lépéseket a belövés/belövés elvégzéséhez.
- Éjszaka vagy gyengén megvilágított helyen történő használatkor célszerű szemkagylót használni a rejtve maradás érdekében.

### Kezdő lépések és alapbeállítások

- Nyissa fel a lencsevédőt (14). Amennyiben erős a külső fény, lehajthatja a lencsevédőt a túlexpozíció megelőzése érdekében.
- Tartsa nyomva 2 másodpercig a főkapcsolót (5) a bekapcsoláshoz. 3 másodperc elteltével megjelenik a kezdőképernyő.
- Forgassa addig az okulár fókuszgyűrűjét (dioptriaállító; 2), amíg az okulárban látható kijelzések képe éles nem lesz.
- Forgassa az objektívlencse fókuszállítóját (13) addig, amíg a megfigyelni kívánt objektum képe éles nem lesz.
- Állítsa be a képmódot: ha látszik a kezdőképernyő a P (képmód) P gomb (6) rövid megnyomásával választhatja ki a megfelelő képmódot. A következő képmódok érhetők el: nappali – éjszakai. A felső állapotsáv a beállításnak megfelelően azonnal megváltozik.
- Állítsa be a képernyő fényerejét: ha látszik a kezdőképernyő a fényerőállító gomb (4) rövid megnyomásával 1-5 fokozat közötti értékre állíthatja a képernyő fényerejét. A fényerőfokozat ikonja nyugtázásként rövid időre megjelenik a képernyőn.
- Állítsa be a képélességet: a képélesség a forgótárcsa (7) megnyomása után a parancsikon menüben állítható be (lásd „A parancsikon menü” c. fejezetet).
- Ha befejezte a készülék használatát, a főkapcsoló (5) hosszan tartó lenyomásakor megjelenik 3 másodperces kikapcsolás előtti visszaszámlálás képernyő. Ha visszaszámlálás közben felengedi a főkapcsolót, a céltávcső készenlét módra áll. Ha hagyja, hogy a visszaszámlálás befejeződjön, és csak ezután engedi fel a főkapcsolót, a céltávcső kikapcsol. Ha adatmentés van folyamatban a kikapcsolás csak ennek végeztével történik meg. Adatmentés közben ne szüntesse meg az energiaellátást a tápforrás lecsatlakoztatásával, mert az adatok elveszhetnek.
- A főkapcsoló (5) rövid megnyomásakor a céltávcső készenlét módra áll. A készenlét módban lévő céltávcső a főkapcsoló (5) rövid megnyomásával „ébreszthető fel”.




### IX. Belövés

**Fontos:** A szátkeresztet a gyártó elrejti. A szátkereszt és a belövés menü a fényerő és színpaletta gombokkal (4, 6) kapcsolható be. A két gombot kb. 15 másodpercig egyszerre nyomva kell tartani a szátkereszt aktiválásához.

A Tube-sorozat belövés ún. „képkimerevítés” eljárást igényli. A belövés üzemi hőmérsékleten az alább leírt lépések szerint végezhető:

- Szerelje a céltávcsövet a fegyverre.
- Célozza meg a céltáblát (100m, 200m... stb.) távolságban.
- Végezze el a távcső bekapcsolását és beállítását a „VIII. Kezdő lépések és beállítások” c. fejezetben leírtak szerint (lásd 3. oldal).
- Válassza ki a belövési profilt (Zeroing Profile) [tanulmányozza „A haladó menüfunkciók” c. fejezet „Szálkereszt – Belövési profil kiválasztása” (Reticle – Selecting Zeroing Profile) menü ismertetésében leírtakat].
- Tartsa nyomva hosszan a forgótárcsa / menü gombot (7) a haladó menübe való belépéshez, válassza a „Zeroing” (belövés) opciót és nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) a belövés funkció almenüjébe való belépéshez.
- Az előzetesen beállított céltávolságra alapozva válasszon vagy adjon meg új belövési távolságot [tanulmányozza a haladó menüben a „Belövés – Belövési távolság – Belövési távolság beállítása” (Zeroing – Zeroing Distance – Set Zeroing Distance) almenüpontokat].
- A belövési távolság kiválasztása után, forgassa el a forgótárcsát (7) a „Belövés” (Zeroing) funkció kiválasztásához, majd nyomja meg röviden forgótárcsa / menü gombot (7) a belövési kezelőfelületre való belépéshez [tanulmányozza a haladó menüben a „Belövés – Belövési távolság – Belövési képernyő” (Zeroing – Zeroing Distance – Zeroing Screen) almenüpontokat]. A szálkereszt pozíciójának koordinátái (X/Y-tengely) a képernyő bal felső sarkában láthatók.
- Célozzon és tegyen lövést a célpontra.
- A lövés leadása után ellenőrizze a találat helyét. A találat helye az ábrán fehér „x” jelzést kapott. (A jelzés az ábrán csak illusztrációként szolgál, a valóságban ez a lövedék becsapódásának helye).



- Ha a célzás helye (a szálkereszt metszéspontjával fedett célpont) és a találat helye nem esnek egybe, ne mozdítsa el a fegyvert. Nyomja le és tartsa egyidejűleg hosszan nyomva a P (képmód, 6) és a fényképezés (3) gombot a kép kimerevítéséhez. Ekkor a képernyő bal oldalán megjelenik a kimerevítés ikonja .



- A forgótárcsa (7) elfogatásával mozgatható a szálkereszt (kurzor). Az óramutató járásával megegyező irányú forgatással a kurzor balra vagy le, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással jobbra vagy felfelé mozgatható.
- A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával kapcsolható az X- és Y-tengelyek között. A > kurzor helye és az ikon kék színe mutatja az aktuálisan kiválasztott opciót.
- A szálkereszt elmozgatása után a szálkereszt metszéspontjának eredeti helyén egy kisméretű fehér pont jelenik meg.
- Ha a szálkereszt metszéspontja és a találat helye egybeesnek, tartsa hosszan lenyomva a forgótárcsa / menü gombot (7) a szálkereszt pozíciójának mentéséhez és a haladó menü főképernyőjére való visszaálláshoz.
- A fenti lépéseket mindaddig ismételje, amíg a célzás helye és a találat helye egybe nem esnek.

#### Megjegyzés:

- A belövési pozíció beállítása után a belövési távolság (Zeroing Distance) opciói a parancsikon menüben kapcsolhatók.

## XI. Digitális nagyítás

A Tube-sorozat 4.0-16.0 közötti digitális nagyítás funkciót biztosít a vizuális erősítéshez. A kép 1x – 4x közötti nagyítást kap.

- Ha látható a kezdőképernyő a forgótárcsa / menü gomb (7) elfogatásával kapcsolhatók az egyes nagyítási fokozatok.
- A forgótárcsa / menü gomb (7) óramutató járásával megegyező irányú forgatásával nagyítható („rázoomolás”), az óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával kicsinyíthető a kép.
- A valós idejű nagyítási faktor a képernyő alsó részének közepén jelenik meg 2 másodpercre és a felül lévő állapotsáv szintén valószínűleg frissül az aktuális nagyítási faktoral.

## XII. Fényképezés és videofelvételek készítése

A Tube-sorozat 16GB-os beépített memóriája fényképek és videofelvételek rögzítését teszi lehetővé. Minden fénykép és videofelvétel elnevezésként az aktuális időpontot kapja, ezért fényképezés és videofelvétel készítése előtt ajánlatos beállítani az idő- és dátumadatokat. [lásd „Haladó menü – Beállítások – Dátum/Idő” (Advanced Menu – Settings – Date/Time)].

### Fényképezés

- Ha látszik a kezdőképernyő, a fényképezés gomb (3) megnyomásával készíthető el a fénykép. A látható kép 0,5 másodpercre kimerevedik és a képernyő bal felső sarkában megjelenik a fényképezőgép ikon. A fényképezés befejezésekor az ikon eltűnik.
- Minden fénykép a beépített memóriába lesz elmentve.



### Videofelvétel készítése

- Ha látszik a kezdőképernyő, a fényképezés gomb (3) nyomva tartásával indítható el a rögzítés.
- A képernyő bal felső sarkában megjelenik a videofelvétel ikonja és a felvételi időtartam. Az időformátum óra: perc: másodperc.
- Rögzítés közben a fényképezés gomb (3) megnyomásával fénykép készíthető.
- A rögzítés befejezéséhez és a felvétel mentéséhez, valamint a funkcióból való kilépéshez tartsa nyomva hosszan a fényképezés gombot (3).
- Minden egyes fénykép és videofelvétel a beépített memóriába lesz elmentve.



### Megjegyzés:

- A menü felvételkészítés alatt is elérhető.
- A fényképek és a videofelvételek az alábbi formátumban kerülnek mentésre a beépített memóriában: IMG\_HHMMSS\_XXX.jpg (fénykép), VID\_HHMMSS\_XXX.mp4 (videó). A "HHMMSS" jelzés az óra / perc / másodpercet, az „XXX” a háromjegyű sorszámot jelenti.
- A médiafájlok sorszámozása nem nullázható.

### FIGYELEM!

- A videó fájl maximális hossza 10 perc lehet. A tízperces maximális felvételhossza túllépése esetén, új fájlként kerül mentésre a felvétel többi része.
- A fájlok darabszáma a memóriakapacitástól függ. Az új fájlok számára szükséges hely biztosítása érdekében törölje a felesleges fájlokat, ill. másolja át a fájlokat másik adathordozóra.
- A felvételkészítéskor képernyőn lévő információk nem jelennek meg a rögzített videofelvételeken és fényképeken.

### Hozzáférés a beépített memória tartalmához

- A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott céltávcső beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash memóriakártyaként kerül felismerésre.
- A PC-t és a céltávcsövet adatkábellel csatlakoztassa egymáshoz.
- Kapcsolja be a céltávcsövet.
- Kattintson duplán a „Sajátgép” ikonra a Windows operációs rendszerrel működő számítógépen, majd keresse meg és kattintson duplán az „Infiray” elnevezésű eszközre, majd újabb dupla kattintással előhívhatja a beépített memória tartalmát



- A memóriában több eltérő elnevezésű mappa található. A mappák xxxx(év)xx(hónap)xx(nap) elnevezést kapnak.
- A mappákban az adott évben, hónapban és napon készített fényképek és videofelvételek fájllal találhatók.
- Válassza ki a másolni vagy törölni kívánt mappát, illetve fájlt.

### XIII. Az állapotsáv



A képernyő felső részén látható állapotsáv a készülék aktuális állapotáról ad tájékoztatást. Balról jobbra haladva a következő információk olvashatók le róla:

1. Aktuális képmód (☀️: nappali mód; 🌙: éjszakai mód)
2. Aktuális belövési profil és belövési távolság (pl. A100m).
3. Aktuális zoom fokozat (pl. 4.0x).
4. Készletállapot és idő (alapbeállítás szerint kikapcsolva).
8. Képkimeneti állapot (ha a képkimenet ki van kapcsolva, nem látható).
9. A Wi-Fi állapota (📶: kikapcsolva; 📶: bekapcsolva és csatlakoztatva).
10. Óra (időbeállítás a beállítás menüben manuálisan végezhető vagy az „Infiray Outdoor” APP letöltését követően az APP-al szinkronizálható a telefon és a céltávcső órája).
11. A cserélhető akkumulátor (18500) állapota.
12. A beépített akkumulátor töltöttségi állapota (🟢 zöld ikon esetén a töltöttségi szint 20% fölött; 🔴 piros ikon esetén alacsony a töltöttségi szint, azonnali töltés szükséges; világító 🔌 ikon esetén a készülék külső tápforráshoz csatlakozik és a beépített akkumulátor töltése folyamatban van).

### XIV. A parancsikon menü

A leggyakrabban használt üzemmódok beállításának megkönnyítése érdekében a parancsikon menü a következőket tartalmazza: képkontraszt, képélesség, belövési távolság. A mentés és a kezdőképernyőre való visszaállítás a forgótárcsa / menü gomb (7) hosszan tartó lenyomásával érhető el.

- Ha látszik a kezdőképernyő a forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával lehet belépni a parancsikon menübe.
- Az egyes funkciók között a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával kapcsolgathat. A kiválasztott opció kiemelését kap:
  - **Képkontraszt – Image Contrast:** a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. 1-2-3-4-5 fokozat közül a forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával választhat.
  - **Képélesség – Image Sharpness:** a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. Az 1-2-3-4-5 fokozat közül a forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával választhat.

- **Belövési távolság – Zeroing Distance:** a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával válassza ki az előzetesen beállított belövési (belövési) távolságot.

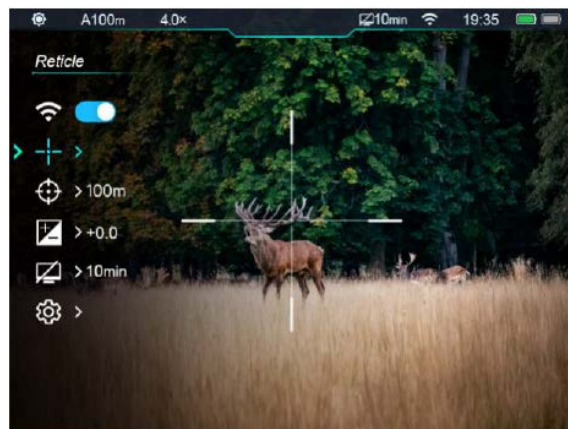
- A forgótárcsa / menü gomb (7) nyomva tartásával végezhet mentést és léphet vissza a kezdőképernyőre.

**Megjegyzés:**

Ha a parancsikon menüben 15 másodpercig semmilyen műveletet sem végez, a készülék automatikusan menti az aktuális beállítást és visszatér a kezdőképernyőre.




- A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával kapcsolgathat a menüpontok között. Az óramutató járásának megegyező irányú forgatással lefelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással felfelé haladhat.
- A főmenüben az opciók egymás utáni végtelenített sorrendben követik egymást. Ha a kurzor > az első oldal utolsó opcióján áll és a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba fordítja, a második oldal első opciójára lép tovább a kurzor. Ha a kurzor > az első oldal első opcióján áll és a tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba fordítja, a második oldal utolsó opciójára lép tovább a kurzor.
- A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával módosíthatja az aktuális paramétereket vagy léphet tovább a következő almenüsziintre.
- A kurzor helye mutatja a kiválasztott opciót. A kiválasztott ikon színe fehérről kékre változik.
- A második és a harmadik menüsziinten ugyanezek az előbb leírt műveletek végezhetők.
- Mindegyik menükezelő felületen a forgótárcsa / menü gomb (7) hosszan tartó lenyomásával menthetők el a módosítások és lehetséges a visszalépés az előző menüsziintre. A főkapcsoló (5) rövid megnyomásával mentés nélkül lehet visszalépni az előző menüsziintre.
- Mindegyik menü esetében érvényes, hogy amennyiben 15 másodpercig egyetlen beavatkozás sem történik, a készülék mentés nélkül visszaáll a kezdőképernyőre.
- Ha a haladó menüből folyamatos készülékhasználat közben történik a kilépés, a kurzor > a kilépés előtti pozícióban marad. A céltávcső újraindításakor a haladó menübe való első belépéskor, a kurzor a menü első opcióján helyezkedik el.





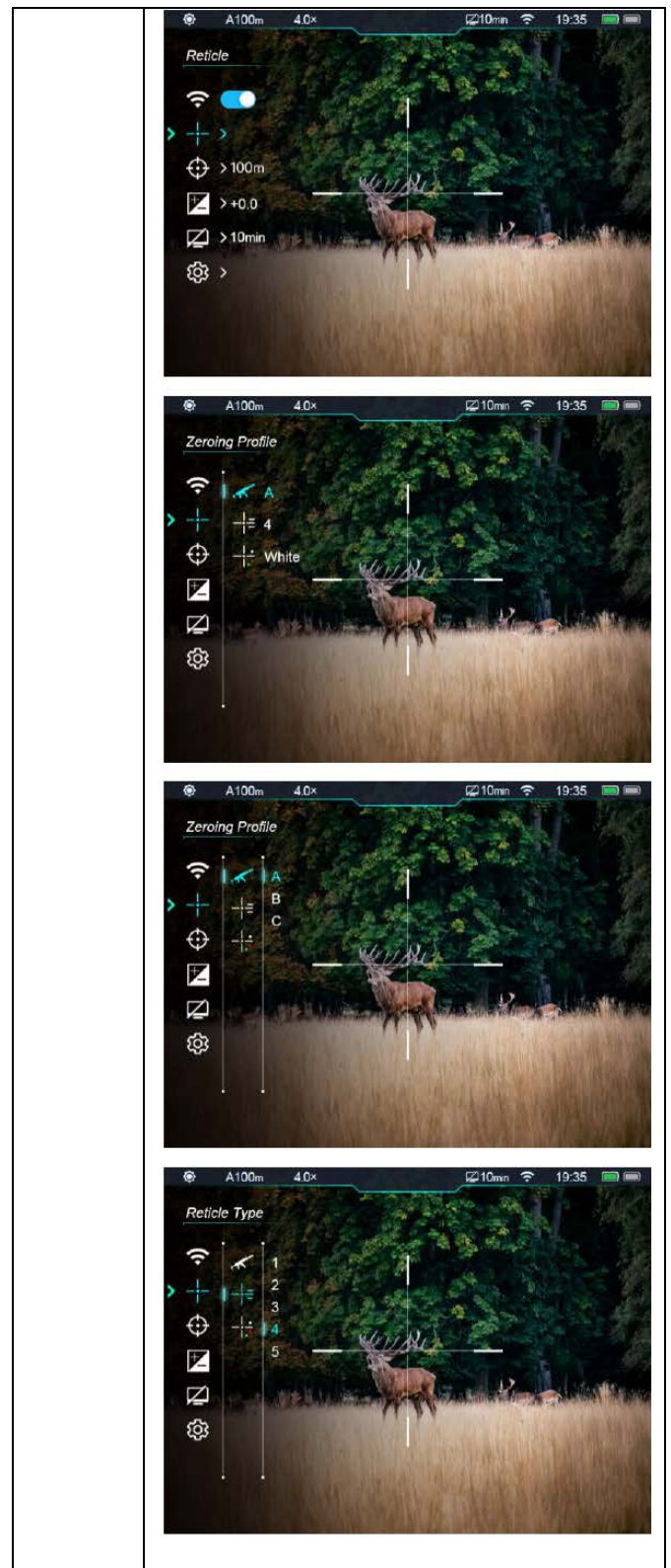
**XV. A haladó menü**







- Ha látszik a főmenü, 3 másodpercig tartsa nyomva a forgótárcsa / menü gombot (7) a haladó menübe való belépéshez. A haladó menü a következő opciókat tartalmazza: Wi-Fi, szálkereszt, belövés, készenlét, beállítások... stb.

**A haladó menüben lévő opciók és leírásuk**





	<p><b>A Wi-Fi be/ki kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A haladó menübe való belépéshez tartsa nyomva</li> </ul>
---	---


	<p>a forgótárcsa / menü (7) gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa elforgatásával álljon a Wi-Fi opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb rövid megnyomásával kapcsolja BE/KI a Wi-Fi funkciót.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az állapotsávon lévő ikon a beállításnak megfelelően változik.</li> </ul>
<p>Szálkereszt (Reticle)</p> 	<p><b>A belövési profil (Zeroing Profile) kiválasztása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A haladó menübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsa / menü (7) gombot.</li> <li>• A forgótárcsa elforgatásával álljon a belövési profil (Zeroing Profile) funkcióra.</li> <li>• Válassza a belövési típus opciót.</li> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü (7) gombot a belövési profil (Zeroing Profile) almenü szintjére való továbblépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa elforgatásával válasszon egyet a belövési profilok közül (A/B/C).</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb rövid megnyomásával megerősíti a kiválasztást és visszalép a főmenüre.</li> <li>• A szálkereszt típusának (Reticle Type) és a szálkereszt színének (Reticle Color) beállítása a belövéssel azonos módon, külön végezhető.</li> </ul>
<p>Folytatás</p> <p>Szálkereszt (Reticle)</p> 	















<p>Folytatás</p> <p>Szálke- reszt (Reticle)</p> 	
<p>Belövés (Zeroing)</p> 	<p>Mindenféle belövési (belövés) művelet kivitelezése előtt állítsa be a belövési profilt és a belövési távolságot.</p> <p>A Tube-sorozat 1-999 méteres távolságtartományban végzett belövést támogat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A haladó menübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsa / menü (7) gombot.</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb elforgatásával álljon a belövés (Zeroing) funkcióra.</li> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü (7) gombot a belövés almenübe való belépéshez, ahol 3 belövési távolság jelenik meg.</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb elforgatásával válassza ki a céltávolságnak megfelelő belövési távolságot.</li> <li>• A belövési távolság megerősítéséhez és a belövési távolság almenübe való belépéshez nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü (7) gombot. Az almenüben kétféle opció található: belövés (Zeroing) és belövési távolság (Zeroing Distance) beállítása.</li> </ul>  
<p>Belövés (Zeroing)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha az előzetesen beállított belövési távolság megegyezik a céltávcsővön kijelzettel, végezze el az alábbiakat a belövéshez:</li> </ul>





<p>Folytatás</p> <p>Belövés (Zeroing)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb elforgatásával válassza ki a belövés (Zeroing) funkciót .</li> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü (7) gombot a belövési képernyő előhívásához.</li> <li>• A képernyő bal felső részén megjelenik a szátkereszthez tartozó X- és Y-tengely koordináta.</li> <li>• Irányítsa a szátkereszt metszéspontját a cél közepére és adjon le egy lövést, majd ellenőrizze a találat helyét.</li> <li>• Ne mozdítsa el a céltávcsövet, tartsa nyomva egyszerre a P (képmód; 6) és a fényképezés (3) gombokat, amíg a „kimerevítés” (hőpohely) ikon meg nem jelenik a képernyőn.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával mozgassa a kurzort a találat valódi helyére. Részleteket a „IX. Belövés” c. fejezetben találhat.</li> </ul> 
<p>Folytatás</p> <p>Belövés (Zeroing)</p> 	<p>Ha a belövési távolság nem egyezik meg az előzetesen beállított célobjektum távolságával, ebben a menüpontban egyedileg beállítható a megfelelő távolság.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válasszon egy érvénytelen a belövési távolságot és nyomja meg a forgótárcsa / menü gombot (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza a belövési távolság beállítása (Setting the Zeroing Distance) opciót.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával engedélyezze a belövési távolság megváltoztatását. Ekkor két háromszög alakú jelzés között megjelenik egy <b>0</b> számérték szimbólum.</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb elforgatásával a távolsági érték számjegyei egyenként állíthatók be 0 és 9 között.</li> <li>• A százas, tízes és egyes karakterek között a forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával lehet átkapcsolni.</li> <li>• A beállítás végeztével tartsa nyomva hosszán a forgótárcsa / menü</li> </ul>

	<p>gombot (7) a mentéshez és a belövési beállításokra való visszatéréshez. A kurzor visszaáll a belövési opcióra és a belövési távolság értéke a beállítás szerinti értékre változik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az állapotsáv az új beállításnak megfelelően frissül.</li> </ul> 
<p>Készenlét (Standby)</p> 	<p>A készenlétre állás idejének és állapotának a beállítása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A haladó menüben a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza a készenlėti beállítások (Standby) menüpontot.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával lépjen be a készenlėti beállítások almenübe, ahol négy opció érhető el: 10min/20min/30min/off (10perc/20perc/30perc/ki).</li> <li>• A forgótárcsa / menü (7) gomb elforgatásával választható ki a kívánt beállítás.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával erősítse meg a beállítást, melynek eredménye az állapotsávon lesz látható.</li> <li>• OFF (ki) választása esetén a készenlét üzemmód ki van kapcsolva.</li> </ul> <p><b>Figyelem!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A készenlėti módban lévő céltávcső „felébred” 70°-nál nagyobb szögben történő felfelé vagy lefelé billentéskor és 30°-nál nagyobb szögben történő jobbra vagy balra döntéskor.</li> <li>- A fegyverre szerelt céltávcső tüzelés közben nincs készenlét módban.</li> </ul> 

<p style="text-align: center;">Beállítások (Settings)</p> 	<p>A nyelv, a mértékegység, a kijelzések automatikus elrejtése, a gyári alapértékek visszaállítása, információ előhívása, ill. beállítása.</p> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával mozoghat az óra, perc karakterek között.</li> <li>• A beállítás végeztével a forgótárcsa / menü gomb (7) nyomva tartásával mentheti el a beállításokat és léphet ki a funkcióból.</li> <li>• A beállítás végeztével az állapotsáv frissül.</li> </ul> 
	<p><b>Dátum (Date)</b></p>  <p><b>A rendszer dátum beállítása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával lépjen be a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza a dátum (Date) almenüpontot.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával aktiválja a dátum újraállítása funkciót. Az időformátum év/hónap/nap.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával állítsa be a helyes évet, hónapot és napot.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával mozoghat az év, hó, nap karakterek között.</li> <li>• A beállítás végeztével a forgótárcsa / menü gomb (7) nyomva tartásával mentheti el a beállításokat és léphet ki a funkcióból.</li> </ul> 		<p><b>A menünyelvezet kiválasztása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával lépjen be a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza a nyelv (Language) almenüpontot és a másodlagos almenü megnyitáshoz nyomja meg a forgótárcsa / menü gombot (7).</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válasszon az angol és az orosz között.</li> <li>• A beállítás végeztével a forgótárcsa / menü gomb (7) nyomva tartásával mentheti el a beállítást és léphet ki a funkcióból.</li> </ul> 
	<p><b>Idő (Time)</b></p>  <p><b>A rendszeridő beállítása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) rövid megnyomásával lépjen be a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával válassza az idő menüpontot. Az időformátum 24 órás és óra:perc megjelenítését teszi lehetővé.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával aktiválja az időállítás funkciót.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával állítsa be a helyes óra és perc értéket.</li> </ul>		<p><b>A mértékegység kiválasztása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe való belépéshez.</li> <li>• Válassza ki a mértékegység (Units of Measure) menüpontot és nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki a mértékegységet (méter, yard), majd a megerősítéshez, mentéshez és kilépéshez nyomja meg a forgótárcsa / menü gombot (7).</li> </ul> 

	
<p>Kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding)</p> 	<p><b>A funkció BE/Ki kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe való belépéshez.</li> <li>• Válassza ki a kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) menüpontot és nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki az ON/OFF (BE/KI) beállítást.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez a főmenüre való visszalépéshez nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7).</li> </ul> 
<p>Viszszatérés a gyári beállításokhoz (Factory Reset)</p> 	<p><b>A gyári beállításokhoz való visszatérés.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe való belépéshez.</li> <li>• Válassza ki a gyári beállítások menüpontot és nyomja meg a forgótárcsa / menü gombot (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsával (7) válassza ki a „Yes” (Igen) vagy a „No” (nem) opciót. A „Yes” választásával lehet visszatérni a gyári beállításokhoz.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a forgótárcsa / menü gombot (7) gombot.</li> <li>• „Yes” választása esetén a céltávcső automatikusan újraindul.</li> <li>• „No” választása esetén a minden korábbi művelet törlődik és visszatér a korábbi menüsint.</li> </ul> <p>A „Yes” választása esetén az alábbi gyári értékekre áll vissza a készülék:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Képmód: színes</li> <li>- Belövési távolság: A100</li> <li>- Digitális zoom: x4.0</li> <li>- Készlet: kikapcsolva</li> <li>- Wi-Fi: Kikapcsolva</li> <li>- Nyelv: angol</li> <li>- Mértékegység: méter</li> <li>- Kijelzések automatikus elrejtése: kikapcsolva</li> </ul> 
<p>Info</p> 	<p><b>A készülékinformációk lekérése.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsa / menü gombot (7) a beállítások (Settings) menü másodlagos almenüjébe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza az info menüpontot.</li> <li>• A forgótárcsa / menü gomb (7) megnyomásával megjeleníthetők a céltávcsőre vonatkozó információk.</li> <li>• A kilépéshez és a magasabb menüsintre való visszalépéshez tartsa nyomva a forgótárcsa / menü gombot (7).</li> </ul>

### XVI. Kép a képen funkció (PIP)

A PIP (kép a képen) funkcióval egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőtől függetlenül. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő szálkereszttel fedett képterület.

- Ha látszik a főmenü a P (képmód) gomb (6) nyomva tartásával kapcsolható BE/KI a PIP-funkció.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával a főképernyő felnagyítható, miközben a PIP-képműködésben lévő 2X-es nagyítású kép is ezzel szinkronban nő.



**Megjegyzés:** A funkció egyes esetekben nem elérhető.

## XVII. Stadiametrikus távolságmérő

A Tube-sorozaton elérhető stadiametrikus távolságmérés funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.



- Ha a kezdőképernyő látszik, nyomja meg hosszan a fényerőállító gombot (4) a stadiametrikus távolságmérő BE/KI kapcsolásához.
- A bekapcsolást követően a kijelzőben két mérőjel és három referenciaobjektum ikonja jelenik meg a rájuk vonatkozó távolsággal.
- Három előre beállított referenciaobjektum áll rendelkezésre:
  - Nyúl - 0,2 méteres magassággal
  - Vaddisznó - 0,7 méteres magassággal
  - Szarvas - 1,7 méteres magassággal
- Irányozza meg a célobjektumot, majd állítsa be a két mérőjel közötti távolságot a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé. A forgótárcsa óramutató járásával megegyező irányba forgatásával növelhető, az óramutató járásával ellentétes irányban forgatásával csökkenthető a két mérőjel közötti távolság.
- A távolságot automatikusan újraszámolásra kerül a mérőjelek közötti távolság változtatása közben és az aktuális távolságot a referenciaobjektumok bal oldalán kerülnek megjelenítésre.
- A mértékegység megváltoztatásának módja „A haladó menüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezet „beállítások – mértékegység” menüpontjában található.
- A mérés végeztével a fényerőállító gomb (4) hosszan tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.

## XVIII. Kijelzések automatikus elrejtése

A funkció aktiválásával a szátkereszt és az aktuális kép kivételével a képernyőről minden egyéb, takarást okozó kijelzés eltüntethető.

- Amikor a haladó menü képernyője látható, fordítsa el a forgótárcsa / menü gombot (7) a beállítások (Settings) opció kiválasztásához.
- A forgókapcsoló / menü gomb (7) megnyomásával nyissa meg a beállítások (Settings) menü másodlagos menüjét és a forgótárcsa / menü gomb (7) elforgatásával válassza a kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) almenüpontot.
- A főkapcsoló / menü gomb (7) megnyomásával nyissa meg a a kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) almenüpontot, majd válassza a BE vagy KI (On/Off) beállítást.
- A kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) funkció bekapcsolása (engedélyezése) után, kép és a szátkereszt kivételével, az összes ikon az állapotsávvá együtt automatikusan eltűnik, ha 8 másodpercen keresztül a felhasználó semmilyen műveletet sem végez.
- A kijelzéseket bármely gomb megnyomásával vagy nyomva tartásával ismét elő lehet hívni.

- A gombokhoz tartozó funkciók és a menürendszer csak a kijelzések újbóli megjelenése után lesznek ismét használhatók.

## XIX. Wi-Fi


A Tube-sorozat beépített Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül külső mobilkészülékekhez (PC, okostelefon) csatlakoztatható.

- A haladó menüben kapcsolja be a Wi-Fi-funkciót (lásd „A haladó menüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezetet).
- A külső eszközön keresse az „InfiRay\_XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi-jelet. Az „XXXXXX” sorozatszám, ami számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelet, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó a mobil APP segítségével a külső eszköztől irányíthatja a céltávcső funkcióit.



### A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó a Tube-sorozaton APP segítségével megváltoztatható.

- A céltávcső mobilkészülékhöz csatlakoztatása után keresse meg az InfiRay Outdoor képernyőn a  ikont és az ikon megérintésével nyissa meg a beállítás képernyőt.
- A beviteli mezőben adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a céltávcső újraindítása után lépnek érvénybe.  
**Figyelem!** A Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállításokra, ha a céltávcsövet visszaállítja a gyári alapértékekre.

## XX. Frissítés és az APP bemutatása

A Tube-sorozatba tartozó készülékek támogatják a megfelelő app használatával végzett távvezérlést. Wi-Fi-vel csatlakoztatott okostelefon vagy laptop segítségével lehetőség van a képek valósidejű továbbítására, készülékvezérlésre, a vezérlőszoftver frissítésére.

A felhasználók a megfelelő frissítő fájlokat, az InfiRay Outdoor app használati útmutatóját a [www.xinfrared.com](http://www.xinfrared.com) honlapról tölthetik le.

Az eszközhöz keressen és végezzen firmware tesztet vagy frissítést az „InfiRay Outdoor App” segítségével.

- Az „InfiRay Outdoor App” a [www.xinfrared.com](http://www.xinfrared.com) hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ban „InfiRay Outdoor”-ként kereshető és tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor App-ot.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Ha a mobilkészít és céltávcső már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészítzön a mobiladat-forgalmat. Ha a céltávcső az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor App megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay App megnyitásakor a mobilkészítz automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészítzhöz csatlakoztatva a céltávcső. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészítz felcsatlakozik az internetre, először a frissítést tölti le. A céltávcső mobilkészítzhöz csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

## XXI. Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.
- Az újratölthető akkumulátor (használat előtti) és az érintkezők (só kiválás, oxidáció) átvizsgálása.

## XXII. Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- Törölgesse át a távcső műanyag és fémfelületeit a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szilikonzsír használható.
- Az elektromos érintkezők és az akkumulátortöltő megtisztítása zsírmentes kontakttisztítóval.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel.

## XXIII. Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Az alábbi táblázatban az esetlegesen előforduló hibákat és lehetséges megoldásokat találhatja. Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A céltávcső nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel.
Külső tápellátásról nem tölthető a távcső.	Az USB-kábel elszakadt.	Ellenőrizze az USB-kábelt.
	Lemerült a külső tápellátás.	Ellenőrizze a külső tápellátást.
A kép túl sötét.	Alacsony a fényerőfokozat.	Állítsa a képernyőfényerőfokozatán
Az ikonok jól láthatók, de a kép homályos.	Az objektívlencse nincs jól fókuszálva.	Állítsa az objektív fókuszgyűrűjén.
	A lencsék felületén por, pára vagy jég rakódott le.	Törölje le a szennyeződést a megfelelő lencsetörölő eszközzel vagy várjon kb. 4 órát, hogy a készülék átvegye a környezet hőmérsékletét.
A képminőség túl	Az időjárási körülmények túl mostohák, pl.	

gyenge vagy rövid az észlelési távolság.	hó, eső, köd... stb..	
A szákereszt pozíciója a lövés után megváltozott.	A céltávcső és/vagy a szerelék illeszkedése nem megfelelő.	Ellenőrizze az illesztéseket, szereléseket. Ellenőrizze a belővőkor és az aktuálisan használt, a lőszertípust és a kalibert. Ha a belővést nyáron végezte és a készüléket télen használja (fordítva is igaz), a belővési pont kissé áthelyeződhet.
A céltávcső nem csatlakoztatható az okostelefonhoz vagy a számítógéphez.	Hibás a Wi-Fi-jelszó.	Adjon meg helyes jelszót.
	Túl sok Wi-Fi-jel van az eszköz környezetében.	Vigye jelszegényebb helyre a készüléket.
A Wi-Fi-jel eltűnik vagy megszakad.	A készülékhez nem jut el a jel vagy valami a készülék és a vevőegység között gátolja a kapcsolatot (pl. betonfal).	Keressen másik helyet, ahol stabil a Wi-Fi-jel.
A megfigyelt objektum eltűnik.	Az objektumot üvegfelület mögül próbálja megfigyelni.	Álljon ki az üvegfelület mögül.

A készülék tubusa részekből kerül összeépítésre, ezen részek illesztésénél nem rendeltetés-szerű (és szükségtelen) terhelés esetén minimális holtjáték előfordulhat. Ez a készülék biztonságos működését semmilyen formában nem befolyásolja, nem tekinthető hibajelenségnek.

## XXIV. Garancia

Az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően. Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

## XXV. Műszaki adatok

Készüléktípus	TD50L
Felbontás, pixel	1440x1080
Képfirissítés, Hz	50
Lencseátmérő, mm	50 (F1.2)
Látómező, °	6,6 x 4,9
Nagyítás, x	4,0 – 16,0
Lágy zoom	Támogatott
Betekintési távolság, mm	70
Dioptriaállítás, D	-4 – +4
Kijelző típus	LCOS
Felbontás, pixel	1280x960
Videó felbontás, pixel	1440x1080
Fénykép felbontás, pixel	1440x1080
Észlelési távolság, m	600
Akkumulátor	Beépített 6600mAh és cserélhető 1500mAh
Maximális működési idő (22°C-os külső hőmérsékleten), óra	>13
Külső tápforrás	5V (Type-C USB)
Készüléktípus	TD50L
A szerelék rögzítésére szolgáló középső tubus átmérője, mm	30
Maximális visszarúgás tűrés fegyverre szerelt céltávcső esetén, g/s <sup>2</sup>	1000
Védelmi besorolás, IP-szabvány	IP67
A beépített memória kapacitása, GB	16
Tömeg (cserélhető akkumulátor nélkül), gramm	<1000
Méret, mm	395x85x75
APP-használat	Támogatott
Okos távolságmérés funkció	Támogatott
Opcionális IR-fényvető, nm	850 / 940
Az IR-fényvető maximális teljesítménye, w	2,2

**Az előzetes értesítés nélküli változtatás joga fenntartva!**

## Tartalom

I. A készüléksomag tartalma .....	1
II. A készülék bemutatása .....	1
III. A készülék jellemzői .....	1
IV. A készülék részei és kezelőszervei .....	1
V. A kezelőgombokhoz tartozó funkciók .....	1
VI. Az akkumulátor töltése .....	2
A beépített akkumulátor töltése .....	2
A 18500-as akkumulátor behelyezése .....	2
Biztonsági előírások .....	2
Átkapcsolás az akkumulátorok között .....	3
VII. Külső tápellátás .....	3
VIII. Felszerelés és használat .....	3
Fix felszerelés .....	3
Kezdő lépések és alapbeállítások .....	3
IX. Belövés .....	3
XI. Digitális zoom .....	4
XII. Fényképezés és videofelvétel készítése .....	4
Fényképezés .....	4
Videofelvétel készítése .....	5
Hozzáférés a beépített memória tartalmához .....	5
XIII. Az állapotsáv .....	5
XIV. A parancsikönvő menü .....	5
XV. A haladó menü .....	6
A haladó menüben lévő opciók és leírásuk .....	6
XVI. Kép a képen funkció (PIP) .....	11
XVII. Stadiametrius távolságmérő .....	12
XVIII. Kijelzések automatikus elrejtése .....	12
XIX. Wi-Fi .....	12
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása .....	12
XX. Frissítés és az APP bemutatása .....	12
XXI. Átvizsgálás .....	13
XXII. Karbantartás .....	13
XXIII. Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk .....	13
XXIV. Garancia .....	14
XXV. Műszaki adatok .....	14

## „AFFO” AP13 / AL19 / AL25 hőkamera



### Használati útmutató

#### 1 A készülékcsomag tartalma

- „AFFO Series” egyszemes hőkamera
- Tok
- Micro HDMI képkimeneti adatkábel
- Type-C adatkábel
- Nyakpánt
- Hálózati adapter
- Lencsetörő kendő
- Jótállási jegy
- Használati útmutató



AFFO AP13



USB-kábel



HDMI-kábel



Nyakpánt



Lencsetörő



Használati útmutató



Hálózati adapter



Tok

#### 2 A készülék bemutatása

Az AFFO-sorozatba tartozó egyszemes kézi hőkamerák használatához nincs szükség külső megvilágításra, és az erős fény sem jelent problémát. Nem számít, hogy nappali fényben rossz időjárási körülmények között (esőben, hóesésben, ködben, füstben) vagy éjszaka kívánja-e megfigyelni a növényzet (faágak, magas fű, cserje) mögött rejtőzködő témákat.

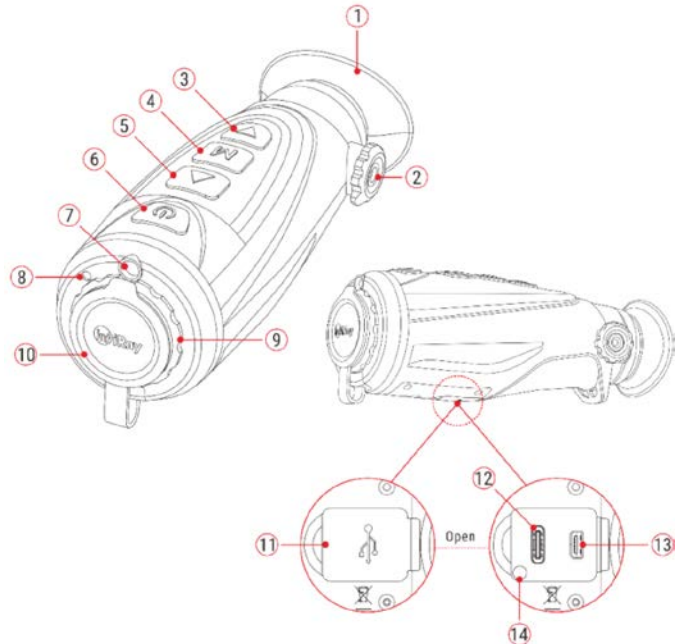
Az AFFO-sorozat tagjai rossz látási viszonyok közepette is kiválóan használhatók vadászat, megfigyelés, kutatás, mentés és mindenféle kültéri tevékenység alkalmával.

#### 3 A készülékjellemzők

- 12µm-es sajátfejlesztésű detektor
- Magas képminőség
- Beépített memória fényképek és videofelvételek tárolására
- Beépített Wi-Fi-modul, APP-csatlakozás támogatás
- Hibás pixelek korrekciója

- Stadiametrikus távolságmérés
- Nagy észlelési távolság
- Kis tömeg és kompakt méret

#### 4 A készülék részei és kezelőszervei



- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Szemkagyló     | 8. Lézermutató                   |
| 2. Dioptriaállító | 9. Objektívlencse                |
| 3. ▼ (Le) gomb    | 10. Lencsevédő                   |
| 4. M (Menü)       | 11. Az USB-csatlakozó gumifedele |
| 5. ▲ (Fel) gomb   | 12. Type-C csatlakozóaljzat      |
| 6. Főkapcsoló     | 13. HDMI-csatlakozóaljzat        |
| 7. LED-lámpa      | 14. Állapotjelző (töltés)        |




#### 5 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók

Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
Főkapcsoló ⏻	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás
	Főképernyő	Készletre állás (a kijelző kikapcsol és a központ mikroprocesszor készlet üzemmódra áll)	Kikapcsolás
	Készlet	Kilépés a készlet módból („Ébresztés”)	--
	Menüképernyő	Visszalépés a magasabb menüsintre	Visszatérés a főképernyőhöz
Fel gomb ▲	Főképernyő	Képmód kapcsolása	A lézermutató Be/Ki kapcsolása
	Menüképernyő	Felfelé mozgás a menüpontokon	--
	Kikapcsolt állapot	--	A gomb nyomva tartásának idejére a LED-lámpa bekapcsol, a gomb felengedésekor a LED-lámpa kikapcsol

Menü gomb M	Főképernyő	Digitális zoom	Főmenü megnyitása
	Menüképernyő	Kiválasztás megerősítése/ Belépés az almenübe	--
	Hibás pixel korrekciója kezelőfelület	--	Hibás pixelek hozzáadása
Le gomb ▼	Főképernyő	Fényképezés	A videofelvétel készítésének elindítása
	Menüképernyő	Mozgás lefelé a menüben	--
	Felvételi képernyő	Fényképezés	A videofelvétel készítésének befejezése és a videó mentése
▲ + M Fel + Menü gomb	Főképernyő	--	A stadiametri- kus távbecslő be/ki kapcsolása
▲ + ▼ Fel + Le gomb	Főképernyő	--	A forró pont követése funkció be/ki kapcsolása
▼ + M Le + Menü gomb	Főképernyő	--	Szenzor kalibrálás
▲ + M + ▼ Fel + M + Le gomb	Főképernyő	--	10 másodperc-nél hosszabb ideig történő nyomva tartás aktiválja/elrejtja a lézert funkciókat

## 6 Akkumulátortöltés

Az AFFO-sorozatban található beépített lítium-ion akkumulátorcso-  
mag 9,5 órányi használatot tesz lehetővé egyszeri teljes feltöltést  
követően. **Kérjük, első használatbavétel előtt tölts fel teljesen  
az akkumulátort!**

- Nyissa fel a készülék alján lévő USB-csatlakozó(11) fedelét.
- Csatlakoztassa az adatkábel Type-C-dugaszát a hőkamera Type-  
C aljzatához (12).
- Az adatkábel másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez.
- A hálózati adaptert illessze a 100-240V-os elektromos hálózat  
csatlakozóaljzatába a töltés elkezdéséhez.
- Töltés közben a Type-C aljzat (12) mellett lévő állapotjelző (14)  
vörösén világít, majd a töltés végeztével zöldre változik a színe.  
Az állapotjelző (14) csak töltéskor kapcsol be. Ha az állapotjelző  
(14) váltakozva vörösén és zölden villog, az akkumulátor nem töl-  
tődik vagy a külső hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.
- Töltéskor a képernyőn az akkumulátor állapotjelző ikonjának  
helyén megjelenik a töltésjelző ikon . Az ikon mindaddig  
megmarad, amíg az adatkábel csatlakoztatva van és a tápellátás  
is zavartalan.
- Ha az ikon  belsejének színe zöldre változik, az akkumulátor  
teljesen fel van töltve.
- Ha használat közben az akkumulátor ikon  belsejének színe  
vörösre változik, az akkumulátor lemerült és mielőbb fel kell tölteni  
az adatvesztés megelőzése érdekében.

## Biztonsági előírások

- A töltőfeszültség 5V. Ha alacsony az akkumulátor töltöttségi  
szintje, mielőbb végezze el a töltést, különben az akkumulátor  
túlságosan lemerül, ami az akkumulátor tényleges kapacitását és  
működési idejét rontja.
- Az erősen lehűlt készüléket meleg helyre vitelt követően 30-40  
percig hagyni kell, hogy átmelegedjen és a töltést csak ezután  
szabad elkezdni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.
- A töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklettartomány-  
ban végezze, különben csökken az akkumulátor élettartama.
- 24 óránál hosszabb ideig ne tölts az akkumulátort.
- Ne csatlakoztasson olyan harmadik eszközt, amelynek áramfelvé-  
tele meghaladja a maximális áramerősséget.
- Bár az akkumulátor rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ne  
zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- Ne nyissa fel az akkumulátor vagy a töltőegység burkolatát.
- Óvja mindenféle mechanikai sérüléstől.
- Vigyázzon, hogy le ne ejtse.
- 0°C-os külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapaci-  
tása, ami nem jelent meghibásodást.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, legalább  
kéthavonta tölts fel kapacitásának 40-50 százalékára. Tárolás-  
hoz válasszon száraz jól szellőző helyiséget. Soha ne tárolja a  
készüléket teljesen lemerült vagy teljesen feltöltött akkumulátorral.
- Az akkumulátorcsomag nem kerülhet kisgyermek kezébe.

## 7 LED-lámpa

Az AFFO-sorozatba tartozó hőkamerák LED-lámpával (7) is el-  
vannak látva. A LED-lámpa (7) csak a kikapcsolt állapotban lévő  
AFFO hőkamerán kapcsolható BE/KI.

- A kikapcsolt állapotban lévő hőkamerán a ▲ (5) gomb nyomva  
tartásának idejére a LED-lámpa (7) bekapcsol, a ▲ (5) gomb fel-  
engedésekor a LED-lámpa kikapcsol.
- Ne feledje, hogy bekapcsolt hőkamerán a LED-lámpa funkció nem  
érhető el.

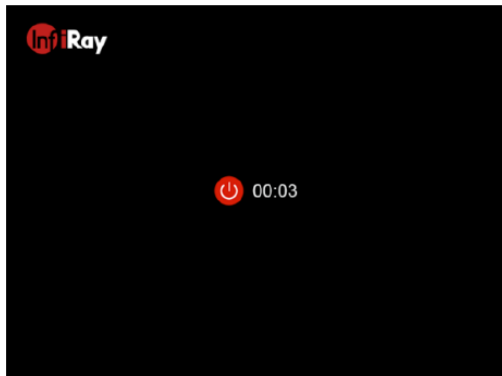
## 8 A készülék használata

- Nyissa fel a **lencsevédőt** (10).
- Tartsa nyomva 2 másodpercig a **főkapcsolót** (6) a bekapcsolás-  
hoz. A hőkép néhány másodperc elteltével megjelenik az okulár-  
ban és a hőkamera használatra kész.
- Forgassa addig az okulár dioptriaállítóját (2), amíg az okulárban  
látható kijelzések képe éles nem lesz. Ezt a beállítást ugyanazon  
felhasználó esetén csak egyszer kell elvégezni.
- A képmód (színpaletta) kiválasztása: a bekapcsolt állapotban  
lévő kamerán a ▲ (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolható a  
képmód üzemmód. ☀: fehér-meleg; 🌙: fekete-meleg; 🔥:  
vörös-meleg; 🌈: hamisszín mód; 🐦: célkiemelés képmód  
érhető el.
- A kijelző fényerő beállítása: az M (4) gomb megnyomásával 1-5  
szintben állítható a fényerő a főmenüben (részletek „A főmenü-  
ben lévő opciók és leírásuk” c. fejezetben).
- Kikapcsolás: használat végeztével tartsa nyomva 3 másodpercig  
a **főkapcsolót** (6) a hőkamera kikapcsolásához. Ekkor megjelenik  
a kikapcsolás visszaszámlálásának képernyője. Ha a visszaszám-  
lálás befejeződése után (0 elérése) felengedi a főkapcsolót, a hő-  
kamera kikapcsol. Adatmentés közben ne szüntesse meg az  
energiaellátást, mert az adatok ebben az esetben nem lesz-  
nek elmentve!

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



- Készenlét: ha a főképernyő látható az okulárban és a **főkapcsoló (6)** csak egy pillanatra van lenyomva, a hőkamera készenlét (Standby) módra áll. A **főkapcsoló (6)** újbóli rövid megnyomásakor a hőkamera „felébred” és ismét használatra kész.



## 9 Kalibrálás

Ha romlik a képminőség vagy a kép egyenetlenné válik (sávok, szellemképek megjelenése), kalibrálással megoldható a probléma. A kalibrálással kiegyenlíthető a szenzor hőmérséklete és eltávolíthatók a képhibák.

Háromféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: automatikus zárkalibrálás (A), manuális kalibrálás (M) és háttérkalibrálás (B).

A főmenü kalibrálás (Main Menu - Calibration) menüpontjában válassza ki a megfelelő kalibrálási módot.

- **Automatikus zárkalibrálás – Automatic (A):** Ennek választása esetén a készülék automatikusan végzi a zárkalibrálást a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárszerkezetet automatikusan lezárja). Ha az automatikus kalibrálás üzemmód van érvényben, a felhasználó az **M (4) + ▼ (3)** rövid megnyomásával manuális kalibrálást végezhet.
- **Manuális zárkalibrálás – Manual (M):** Ennek választása esetén az **M (4) + ▼ (3)** nyomva tartásával manuális zárkalibrálás végezhető a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárszerkezetet automatikusan lezárja).
- **Háttérkalibrálás – Background (B):** Zárja le a lencsevédőt és tartsa nyomva egyszerre az **M (4) + ▼ (3)** gombokat a háttérkalibráláshoz. Megerősítésként megjelenik a „Cover lens during calibration” (takarja le a lencsét a kalibrálás alatt) üzenet, majd a hőkamera 2 másodperc múlva elkezdja a kalibrálást.



## 10 Digitális zoom

Az AFFO-sorozatba tartozó hőkamerák támogatják a gyors 2x, 4x digitális zoom funkciót.

- Ha a főképernyő látszik az **M (4)** gomb megnyomásával végezhető a zoomolás: 1x, 2x, 4x. Az aktuális zoom fokozat az állapotsávon látható.
- Az AP13 csak 2x, az AL19 és AL25 2x és 4x zoom fokozatot is kínál.

## 11 Fényképek és videofelvételek készítése

Az AFFO-sorozatba tartozó hőkamerák 32GB-os beépített memóriát kaptak a fényképek és videofelvételek tárolásához. A fotókat és videofelvételeket tartalmazó fájlok elnevezése az időadat alapján történik, ezért a fényképezés / videofelvétel készítés funkció használata előtt, ajánlott a főmenüben (lásd Főmenü – Beállítások – Dátum/Időállítás) vagy az InfiRay Outdoor APP-ban az időszinkronizálás elrendelésével az időbeállítás elvégzése.

### Fényképezés

- Amikor a főképernyő látszik, a **▼ (3)** gomb megnyomásával fénykép készíthető. A képernyő bal felső sarkában villog a fényképezőgép ikon . A fénykép elkészítése után, az ikon eltűnik.
- Ha a fényképezőgép ikon után megjelenik egy vörös figyelmeztető ikon , az arra utal, hogy a memóriában lévő hely nem elegendő a fénykép mentéséhez. Törölje a memória tartalmát, de előtte töltsse le másik adathordozóra a beépített memóriában lévő megtartani kívánt adatokat.
- A fényképek a beépített memóriába lesznek elmentve.



### Videofelvétel készítése

- Amikor a főképernyő látszik, a **▼ (3)** gomb hosszú ideig tartó lenyomásával elindítható a rögzítés.
- A képernyő jobb felső sarkában megjelenik a felvételi idő számlálója óra:perc:másodperc formátumban.
- Rögzítés közben a **▼ (3)** gomb rövid megnyomásával fénykép is készíthető. Természetesen a készülék többi funkciója is a megszokott módon használható felvételkészítés közben.



- A rögzítés leállítása a **▼ (3)** gomb újbóli hosszú ideig tartó lenyomásával érhető el.
- A fényképek és a videofelvételek a beépített memóriába lesznek elmentve.

### Hozzáférés a beépített memória tartalmához

A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott hőkamera beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash-memóriaként lesz felismerve, ahonnan a képek és videofelvételek átmásolhatók a számítógépre.

- A Type-C adatkábellel csatlakoztassa a hőkamerát a számítógéphez.
- Kapcsolja be a készüléket. ekkor megjelenik az USB-funkció előreugró ablaka.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- **Only for charging (Csak töltés):** Ennek választásakor a hőkamera energiaellátása a számítógépről történik és ezzel párhuzamosan a beépített akkumulátor is töltődik.
- **Data reading (adatbeolvasás):** Ennek választásakor megtekinthetők a beépített memóriában lévő fényképek és videofelvételek a számítógép segítségével, valamint a beépített akkumulátor is töltődik.
- **USB debugging (USB-hibakeresés):** Ennek választásakor az eszközprogram frissíthető a Host-számítógép segítségével és ezzel párhuzamosan a beépített akkumulátor is töltődik.



- Válassza a „Data reading (adatbeolvasás)” opciót a ▲ (5) / ▼ (3) gombokkal és a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden az M (4) gombot.
- Kattintson a számítógép „Asztalán” a „Számítógép”-re, válassza a cserélhető USB flash-meghajtót és kattintson rá duplán a memória tartalmának megnyitásához.
- Négy mappa található a memóriában: .MISC, LOCK-CIF, PHOTO-CIF és VIDEO-CIF.
- Az elkészített videofelvételek a VIDEO-CIF mappába, a fényképek a PHOTO-CIF mappába kerülnek.
- Kiválaszthatja a másolásra vagy törlésre szánt fájlokat vagy mappákat.

#### Megjegyzés:

- Fényképezéskor és videofelvétel rögzítésekor az ún. elsőbbségi helykiosztás mód van érvényben, azaz nincs külön hely fenntartva az egyik vagy a másik fájl típusnak. Emiatt a memória akkor is megtelhet teljesen a fényképek adataival, ha a videofelvételek mappába egyetlen videofelvétel sem lett elmentve.
- Csak a VIDEO-CIF és a PHOTO-CIF mappában lévő fájlokat törölje. Ezen fájlok bármelyikének véletlen törlése után a memóriát formázni kell az eszköz használata előtt.
- A videofelvételek maximális hossza 5 perc lehet. Az 5 perces felvételhossz eléréskor a videofelvétel többi része automatikusan egy új fájlként kerül mentésre.
- A videofelvételek és fényképek fájljai az időadatok alapján kerülnek mentésre és elnevezésre, emiatt egy fájl listából történő törlésekor az ahhoz tartozó sorszámot nem kapja meg egy másik fájl.
- A kezelőfelületen lévő ikonok (állapotsáv, ikonok, menü) nem jelennek meg az elkészült fényképeken és videofelvételeken.

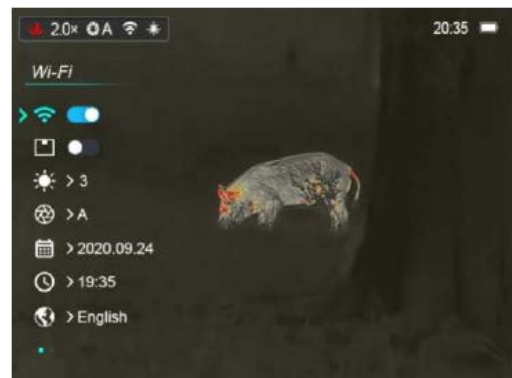
## 12 Videó kimenet

Az AFFO-sorozat támogatja külső képmegjelenítő eszköz csatlakoztatását és az analóg videó kimeneti funkciót.

- Nyissa fel a készülék alsó részén lévő USB-aljzat gumifedelét (11).
- Csatlakoztassa a HDMI-adatkábel Micro HDMI-dugaszát a készülék Micro HDMI-aljzatához (13).
- A HDMI-adatkábel másik végét csatlakoztassa a külső képmegjelenítő eszközökhöz.
- Ennek sikeres végrehajtása után a képek megjeleníthetők a külső kijelzőn.
- Ne feledje, hogy HDMI-kapcsolat esetén a hőkamera nem áll készenlét módra.









## 13 A főmenüben lévő funkciók

- Ha a főképernyő látható, nyomja meg az M (4) gombot a főmenübe való belépéshez.
- Az opciók között a ▲ (5) / ▼ (3) gombok rövid megnyomásával kapcsolgathat.
- A főmenüben az opciók egymás utáni végtelenített sorrendben követik egymást. Az első oldal utolsó opciója a második oldalon első opcióként jelenik meg.
- Az aktuális menü paramétereinek módosításához vagy az almenü megnyitásához nyomja meg az M (4) gombot.
- Bármely menü kezelőfelületén a **főkapcsoló (6)** rövid megnyomásával vissza lehet lépni az előző menü kezelőfelületére.
- Ha a főmenüben 15 másodpercig egyetlen beavatkozás sem történik, visszatér a főképernyő.














Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## A főmenüben lévő opciók és leírásuk

<p>Wi-Fi</p> 	<p><b>A Wi-Fi be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a <b>Wi-Fi</b> opciót.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a Wi-Fi funkciót.</li> <li>• A Wi-Fi bekapcsolásakor a képernyőn bal felső sarkában látható állapotsávon megjelenik a funkció ikonja.</li> </ul>
<p>PIP</p> 	<p><b>A PIP (kép a képen) funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a <b>PIP</b> opciót.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a kép a képen funkciót.</li> <li>• A funkció bekapcsolásakor egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőn. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő képterület.</li> </ul>
<p>Képernyőfényerő</p> 	<p><b>A képernyőfényerő beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a <b>képernyőfényerő</b> opciót.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be az almenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kívánt fényerőfokozatot.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a főmenübe.</li> <li>• Az alapbeállítás szerinti fokozat „3”.</li> </ul> 
<p>Kalibrálás</p> 	<p><b>A kalibrálási mód kiválasztása</b></p> <p>Háromféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: automatikus zárkalibrálás (A), manuális kalibrálás (M) és háttérkalibrálás (B).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a <b>kalibrálás</b> opciót.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be az almenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kívánt kalibrálási módot. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Automatic (A; automatikus):</b> A szoftver dönti el, hogy szükség van-e kalibrálásra. A kalibrálás indítása automatikusan történik.</li> <li>- <b>Manual (M; manuális):</b> A látott kép alapján a felhasználó dönti el, hogy szükség van-e kalibrálásra.</li> <li>- <b>Background (B; háttér):</b> A kalibrálás elindítása előtt zárja le a lencsevédőt.</li> </ul> </li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával erősítse meg a kiválasztást és lépjen vissza a főmenübe.</li> <li>• A kalibrálási mód ikonja az állapotsávon lesz látható.</li> </ul> 
<p>Dátum</p> 	<p><b>A rendszer dátum beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a <b>dátum</b> opciót.</li> <li>• Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be a <b>dátum</b> almenübe. A beállítandó érték alatt és felett egy-egy háromszög alakú jelzés látható.</li> <li>• A dátumformátum: év.hónap.nap (2021.01.01).</li> <li>• A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával állítsa be a helyes dátumot.</li> <li>• Az év, hónap, nap között az M (4) gomb rövid megnyomásával lehet mozogni.</li> <li>• A mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva hosszan az M (4) gombot.</li> <li>• A <b>főkapcsoló (6)</b> rövid megnyomásával a beállítás mentése nélkül lehet visszalépni a főmenübe.</li> </ul> 

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

<p><b>Idő</b></p> 	<p><b>A rendszeridő beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza az <b>idő</b> opciót.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával lépjen be az <b>idő</b> almenübe. A beállítandó érték alatt és felett egy-egy háromszög alakú jelzés látható.</li> <li>• Az időformátum óra:perc, 24-órás kijelzés formájában (14:48).</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb rövid megnyomásával állítsa be a helyes időt.</li> <li>• Az óra és perc között az <b>M (7)</b> gomb rövid megnyomásával lehet mozogni.</li> <li>• A mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva hosszan az <b>M (4)</b> gombot.</li> <li>• A <b>főkapcsoló (6)</b> rövid megnyomásával a beállítás mentése nélkül lehet visszalépni a főmenüre.</li> </ul>	
<p><b>Nyelv</b></p> 	<p><b>A menünyelvezet kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza a <b>nyelv</b> opciót.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával lépjen be a <b>nyelv</b> almenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza ki a kívánt nyelvet. Az AFFO-sorozatban az angol és a kínai nyelv érhető el.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez és a főmenüre való automatikus visszalépéshez nyomja meg röviden az <b>M (4)</b> gombot.</li> </ul>	
<p><b>Lézermutató kalibrálás</b></p> 	<p>Ha a lézermutatóval megjelölt célobjektum pozíciója és a képernyőn lévő lézerkurzor közepe nem esnek egybe, a lézerkurzor pozíciója ezzel a funkcióval beállítható. Alapbeállítás szerint ez a fajta kalibrálási funkció és a lézermutató nincs aktivált állapotban, ezért először a lézermutató funkciót aktiválni kell.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza a <b>lézermutató kalibrálás</b> opciót.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával lépjen be az opcióba. A lézermutató automatikusan bekapcsol.</li> <li>• A lézerkurzor a képernyő közepén látható, míg a vonatkozó információk a bal felső sarokban tűnnek fel. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Az „X” az X-tengelyt, azaz a vízszintes irányú mozgást mutatja.</li> <li>- Az „Y” az Y-tengelyt, azaz a függőleges irányú mozgást mutatja.</li> <li>- A „Center” (középre) választásával a kurzor a képmező közepére vihető vissza.</li> <li>- A „Default” (alaphelyzet) választásakor a kurzor visszaáll a gyári alapbeállítás szerinti helyére.</li> </ul> </li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával lehet változtatni az egyes opciók között, az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával lehet megerősíteni a kiválasztást.</li> <li>• Az X- vagy az Y- tengely kiválasztásakor a kiválasztott opció kék színre vált és villog. A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb rövid megnyomásával lehet mozgatni a kurzort. A <b>▲ (5)</b> gomb megnyomásakor a kurzor jobbra és felfelé mozdul, míg a <b>▼ (3)</b> gomb megnyomása esetén a kurzor balra és lefelé lesz elcsúsztatva. Rövid gombnyomásokkal pixelenként, hosszan tartó gombnyomásokkal 10 pixelenként mozdítható el a kurzor.</li> <li>• A kurzormozgatás befejezéséhez és a beállítás mentéséhez röviden meg kell nyomni az <b>M (4)</b> gombot. Az ikon villogása megszűnik.</li> <li>• Kapcsoljon a másik tengelyirányban történő mozgásra és ismételje meg a beállítás lépéseit, amíg a kurzor egybe nem esik a lézermutató által jelölt célobjektummal.</li> <li>• „Center / Default” választása esetén az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomása után a kurzor középre vagy a gyári alapbeállítás szerinti helyre kerül.</li> <li>• A megerősítéséhez és a főmenüre való visszalépéshez nyomja meg röviden a <b>főkapcsolót (6)</b> gombot.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb hatszori folyamatos lenyomásával a pozíció gyári alapbeállításaként menthető el.</li> <li>• A funkcióból való kilépés után a lézermutató bekapcsolva marad.</li> </ul>	

<p>Pixelhiba korrekció</p> 	<p><b>Pixelhiba korrekció</b></p> <p>Hosszabb használat után néhány pixel hibásan jelenhet meg a képernyőn. A pixel akkor hibás, ha fényereje nem változik meg a többi körülötte lévő pixellel együtt, azaz a mellettük lévőkhöz képest világosabbak vagy sötétebbek. A pixelhiba korrekció funkcióval ezek a hibás pixelek szoftveresen eltávolíthatók vagy visszaállíthatók.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza a <b>pixelhiba korrekció</b> menüpontot.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb megnyomásával lépjen be a pixelhiba korrekció kezelőfelületre.</li> <li>• Ekkor a képernyő közepén megjelenik egy kisméretű kereszt alakú kurzor.</li> <li>• A képernyő bal felső sarkában megjelenik a kurzormozgatás (X- és Y-tengely; vízszintes, függőleges) iránya és a korrekción átesett pixelek darabszáma.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával kapcsolhatók az egyes kurzormozgatási irányok, az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával a kiválasztás megerősítése végezhető.</li> <li>• Az <b>X</b> vagy <b>Y</b> kiválasztásakor a kiválasztás szerinti ikon kékre változik és villog. A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb rövid vagy hosszú megnyomásával mozgassa a kurzort a hibás pixelre. A <b>▲ (5)</b> gomb megnyomásakor a kurzor jobbra vagy felfelé, míg a <b>▼ (3)</b> gomb megnyomása esetén a kurzor balra vagy lefelé mozdul. Rövid gombnyomásokkal pixelenként, hosszan tartó gombnyomásokkal 10 pixelenként mozdítható el a kurzor.</li> <li>• Ismétlje mindaddig a fenti műveletsort, amíg a kurzor a hibás pixelre nem kerül.</li> <li>• A hibás pixel kijelöléséhez nyomja meg hosszan az <b>M (4)</b> gombot. A kijelölés végrehajtása után az eszköz automatikusan menti a kijelölt hibás pixeleket.</li> <li>• A hibás pixelek kijelzett mennyisége a kijelöléssel együtt változik.</li> <li>• Más hibás pixelek kijelöléséhez ismétlje meg a fenti lépéseket.</li> <li>• A kurzor a bal alsó sarok közelébe mozgatható a vonatkozó információk is átkerülnek a képernyő bal alsó sarkába.</li> <li>• A kalibrálás befejeztével a <b>főkapcsoló (6)</b> megnyomásával lehet visszalépni a főmenüre.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b></p> <p>- A kijelölt és mentett hibás pixelek kijelölése nem szüntethető meg, csak a gyári alapbeállításokhoz való visszatéréssel.</p>
<p>Visszatérés a gyári beállításokhoz</p> 	<p><b>Visszatérés a gyári beállításokhoz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza a <b>visszatérés a gyári beállításokhoz</b> opciót.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával nyissa meg a <b>visszatérés a gyári beállításokhoz</b> almenüt.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb rövid megnyomásával válassza a „Yes” (Igen) vagy „No” (nem) opciót. A visszatérés megerősítéséhez válassza a „Yes”-t, a visszatérés kihagyásához a „No”-t.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásával erősítse meg a kiválasztást.</li> <li>• „Yes” választása és megerősítése esetén a hőkamera automatikusan újraindul.</li> <li>• „No” választása esetén a művelet törlődik és a főmenü képernyője tér vissza.</li> </ul> 
<p>Info</p> 	<p><b>A készülékinformációk lekérése</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>▲ (5) / ▼ (3)</b> gomb megnyomásával válassza az <b>Info</b> opciót.</li> <li>• Az <b>M (4)</b> gomb rövid megnyomásakor megjelennek a vonatkozó készülékinformációk.</li> <li>• A megjelenített készülékinformációk a következők: modell, PN (termékszám), SN (sorozatszám), hardververzió, szoftververzió, CORE-verzió.</li> <li>• A <b>főkapcsoló (6)</b> megnyomásával lehet visszalépni a főmenüre.</li> </ul> 

## 14 Lézermutató

Az AFFO lézermutató (kurzor) funkciót is kínál. A lézermutató alapbeállítás szerint nincs aktíválva.

- A lézerfunkció első használatakor tartsa nyomva egyszerre 10 másodpercig a ▲ (5) + M (4) + ▼ (3) gombokat. A lézerkurzor aktiválásakor zárhang hallható. A lézerfunkció elrejtéséhez tartsa nyomva ismét a fenti gombkombinációt 10 másodpercig.
- Ha a lézerkurzor funkció aktiválása megtörtént, a ▲ (5) gomb nyomva tartásával kapcsolható be a lézermutató (8) a főképernyőn.
- Ha a lézermutató be van kapcsolva, az állapotsávon látható a funkció ikonja. Ezzel párhuzamosan a képernyő közepén megjelenik egy kisméretű kereszt alakú kurzor.
- A ▲ (5) gomb újabb nyomva tartásával kapcsolható ki a lézermutató.
- Ha a lézerrel jelzett célobjektum pozíciója nem illeszkedik a képernyő lévő lézerkurzor közepére, el kell végezni a lézermutató kalibrálását a 6. oldalon a „főmenü – lézermutató kalibrálása” menüpontban leírtaknak megfelelően.



### Megjegyzés:

- A lézerfunkció használatát a jogszabályok korlátozhatják.
- A bekapcsolt lézert ne irányítsa emberek szemére.
- Nem ajánlott nagyításra képes eszközökkel túl hosszú ideig közvetlenül megfigyelni a kibocsátott lézersugárzást.

## 15 Stadiametrikus távolságmérő

Az AFFO-sorozaton elérhető stadiametrikus távolságmérés funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.

- Ha a főképernyő látszik, nyomja meg egyszerre hosszán a ▲ (5) + M (4) gombokat a stadiametrikus távolságmérő BE/KI kapcsolóhoz.



- A bekapcsolást követően a kijelzőben két mérőjel és három referenciaobjektum ikonja jelenik meg a rájuk vonatkozó távolsággal.
- Három előre beállított referenciaobjektum áll rendelkezésre:

- Szarvas – 1,7 méteres magassággal
- Vaddisznó – 0,9 méteres magassággal
- Nyúl - 0,2 méteres magassággal

- Irányozza meg a célobjektumot a képező közepével, majd állítsa be a két mérőjel közötti távolságot a ▲ (5) / ▼ (3) gomb rövid vagy hosszán tartó megnyomásával úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé.
- Az ikonok melletti számok a célobjektum körülbelüli távolságának felelnek meg.
- A két mérőjel közötti távolság változtatásával összhangban módosulnak a referenciaobjektumok mellett lévő távolsági adatok.
- A ▲ (5) + M (4) gomb újabb hosszán tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.

## 16 Forró pont követése

A forró pont követése funkcióval a képezőben lévő legmagasabb hőmérsékletű pont követésére van lehetőség.

- Ha a főképernyő látszik, nyomja meg egyszerre hosszán a ▲ (5) + ▼ (3) gombokat a forró pont követése funkció BE/KI kapcsolóhoz.
- A funkció bekapcsolása után a képezőben megjelenik egy kék színű, négyzet alakú jelölőkeret, ami automatikusan követi a legmagasabb hőmérsékletű témát.



- A ▲ (5) + ▼ (3) gomb újabb hosszán tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.

## 17 Kép a képen funkció

A PIP (kép a képen) funkcióval egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőn. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő képterület.



- Ha látszik a főképernyő, az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.
- A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a PIP opciót.
- Az M(4) gomb rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI a PIP-funkció.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Az M(4) gomb megnyomásával a főkép felnagyítható, miközben a PIP-képmegzőben lévő 2X-es nagyítású kép is ezzel szinkronban nő.
- Ha a lézermutató be van kapcsolva, a lézerkurzorral együtt történik a zoomolás.
- Ha például a főkép nagyítása 1x, 2x, 4x, a PIP-ablakban lévő kép nagyítása 2x, 4x, 8x értékre nő.

## 18 Wi-Fi-funkció

Az AFFO-sorozat Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül külső eszközökhöz (PC, okostelefon) csatlakoztatható.

- Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.
- A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a Wi-Fi opciót.
- Kapcsolja be/ki a Wi-Fi-funkciót az M(4) gomb rövid megnyomásával.
- A külső eszközön keresse az „AFFO\_XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi jelet. Az „XXXX” sorozatszám, ami számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelet, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó az APP segítségével a külső eszközről irányíthatja a hőkamera funkcióit.
- Töltse be a mobilkészüléken az InfiRay Outdoor appot (lásd a „Frissítés és InfiRay Outdoor” c. fejezetet).

### A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó az AFFO-sorozaton az InfiRay Outdoor app segítségével megváltoztatható.

- Az InfiRay Outdoor app beállítás menüjében a fogaskerék ikonra kattintással lehet belépni.
- Adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a hőkamera újraindítása után lépnek érvénybe.



**Figyelem!** A Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállítások szerintire, ha a hőkamerán a gyári alapértékek térnek vissza a menüben végzett művelet hatására.

## 19 Frissítés és InfiRay Outdoor

Az AFFO hőkamerán a Wi-Fi-vel csatlakoztatott okostelefonnal vagy táblagéppel az InfiRay Outdoor app segítségével valósidejű képtovábbítás, irányítás vagy firmware frissítés végezhető.

Az InfiRay Outdoor [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) hivatalos honlapján használati útmutatót is találhat.

## Az InfiRay Outdoor App

➤ Az „InfiRay Outdoor App” a [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ból tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor App-ot.
- Ha a mobilkészülék és hőkamera már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészüléken a mobiladatok forgalmát. Ha a hőkamera az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor App megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay App megnyitásakor a mobilkészülék automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészülékhez csatlakoztatva a hőkamera. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészülék felcsatlakozik az internetre, először a frissítést tölti le. A hőkamera mobilkészülékhez csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

## 20 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.
- Az újratölthető akkumulátor (előzetesen teljesen feltöltve) és az érintkezők (só kiválás, oxidáció) átvizsgálása.

## 21 Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU irányelveknek.

WLAN: 2,412-2,472GHz (EU)

Vezeték nélküli jeladó egység teljesítménye <20dBm (EU)



### Gyártói információk – Hőkamera



IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: [infirayoutdoor@infiray.com](mailto:infirayoutdoor@infiray.com)

Web: [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com)

### Gyártói információk – Hálózati adapter

Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd.

Add: Simsukian Industrial Park, Jiayi Industrial Zone, Guihua Village, Guanlan Street, Longhua District Shenzhen P.R. China

Model No.: SK22G-050020Z

Input: 100-240V~50/60Hz, MAX/0.35A

Output: 5.0V2.0A 10.0W

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## 22 Garancia

### Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

Gyártó által vállalt garancia: 3 év, az akkumulátorra 6 hónap termékszavatosság. Egységár függő fogyasztói jótállás: 10.001 Ft - 100.000 Ft - 12 hónap. 100.001 Ft - 250.000 Ft - 24 hónap, 250.001 Ft-tól: 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság. - A mellékelt akku ipari felhasználásra készült, nem rendelkezik túltöltés elleni védelemmel. Ne töltsé felügyelet nélkül!

## Tartalom

1 A készülécsomag tartalma .....	1
2 A készülék bemutatása .....	1
3 A készülékjellemzők .....	1
4 A készülék részei és kezelőszervei .....	1
5 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók .....	1
6 Akkumulátortöltés .....	2
Biztonsági előírások .....	2
7 LED-lámpa .....	2
8 A készülék használata .....	2
9 Kalibrálás .....	3
10 Digitális zoom .....	3

## 23 Műszaki adatok

Típus	AP13	AL19	AL25
<b>Detektor paraméterek</b>			
Detektor típus	VOx hűtetlen		
Felbontás	256x192	384x288	
Pixelméret	12µm		
NETD	≤40mk		
Képfrekvencia	25Hz	50Hz	
<b>Optikai paraméterek</b>			
Objektívlencse	13	19	25
FOV (látómező)	13,5°x10,1°	13,8°x10,4°	10,5°x7,9°
Digitális zoom	1x / 2x	1x / 2x / 4x	
Dioptriaállítás	-3 - +1 dioptria		
Észlelési távolság (objektumméret: 1,7m x 0,5m, P(n)=99%)	675m	986m	1298m
<b>Kijelző paraméterek</b>			
Típus	LCOS		
Felbontás	720x540		
<b>Elektronikai paraméterek</b>			
Akkumulátortípus	Beépített li-ion akkupakk / 3,6Ah / 3,6V		
Külső tápfeszültség	5V (Type-C USB)		
Maximális működési idő*	9,5 óra (22°C-os külső hőmérséklet esetén)	7,5 óra (22°C-os külső hőmérséklet esetén)	
<b>Fizikai paraméterek</b>			
Védelmi besorolás	IP67		
Beépített memória mérete	32GB		
Wi-Fi / APP	Támogatott (InfiRay Outdoor)		
Használhatósági hőmérsékleti tartomány	-10°C - +50°C	-20°C - +60°C	
Tömeg	<340g	<350g	
Méret	165x60x60mm	174x60x60mm	

\*Az aktuális működési idő függ a Wi-Fi, a videofelvétel és a fényképezés funkciók használatától.

➤ Az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó a folyamatos fejlesztések miatt fenntartja!

*A folyamatos fejlesztések miatt, az előzetes értesítés nélküli módosítás jogát a gyártó fenntartja!*

11 Fényképek és videofelvétel készítése .....	3
Fényképezés .....	3
Videofelvétel készítése .....	3
Hozzáférés a beépített memória tartalmához .....	3
12 Videó kimenet .....	4
13 A főmenüben lévő funkciók .....	4
A főmenüben lévő opciók és leírásuk .....	5
14 Lézermutató .....	8
15 Stadiametrius távolságmérő .....	8
16 Forró pont követése .....	8
17 Kép a képben funkció .....	8
18 Wi-Fi-funkció .....	9
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása .....	9
19 Frissítés és InfiRay Outdoor .....	9
20 Átvizsgálás .....	9
21 Megfelelőségi tanúsítvány .....	9
22 Garancia .....	10
23 Műszaki adatok .....	10

**Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!**